К ТЕМЕ «ЛЕКСИКА. ЗАИМСТВОВАННЫЕ СЛОВА».

Этот материал можно использовать как раздаточный для приготовления домашнего задания к изучению нового материала по теме «ПРОИСХОЖДЕНИЕ СЛОВ. ЗАИМСТВОВАННЫЕ СЛОВА»

ЛОШАДЬ.



До татаро-монгольского нашествия этого слова в русском языке не было. Пришло к нам от тюркского «алаша ат» и означало любое вьючное животное. Вначале заимствованное слово употреблялось только применительно к крестьянской рабочей лошади. Ратных, военных называли по-прежнему конями.

АПЕЛЬСИН.



Многие думают, что апельсины появились у нас недавно. Но это не так. Уже в 16 веке московские богатеи охотно лакомились привозимыми из Голландии «китайскими яблоками». По-голландски АППЕЛЬ –«яблоко», Сина – «Китай». Так заморское словечко прибывало в новую страну одновременно с продуктом, его обозначающим. В этимологии это явление обычное.

КАРТОФЕЛЬ.



Клубни картофеля похожи на гриб трюфель. Как и трюфель, они растут под землёй. Вот картофель в Италии, куда его привезли из Южной Америки, и назвали грибным именем – «тартуфоло». Затем это слово немцы изменили в «картофель». В Россию картофель вместе с его немецким названием попал при Петре 1. Крестьяне долго не принимали заморский овощ и называли его «чёртово яблоко». Со временем неприхотливое и урожайное растение оценили по заслугам. Слово «картофель» прижилось и зазвучало совсем по-русски: картошка.

ПОМИДОР.



Если рассказать об этом слове совсем коротко, то получится, что оно означает «золотое яблоко» и происходит от итальянского «помидоро». Томатом же растение назвали айтеки. Испанцы привезли это слово из Мексики после открытия Америки. Кстати, сок помидоров мы называем не помидорный сок, а именно томатный (по-индейски), а вот сам помидор (как овощ) называем помидором по-итальянски.

ВИНЕГРЕТ.



Слово «винегрет» произошло от французского «винегр», что значит «уксус, кислое вино». Французское блюдо винегрет – это уксусный салат, блюдо из овощей, политых уксусом. Но кто бы мог подумать, что во Франции винегрет называют «salade russe» - «русский салат»!

САЛАТ.

Слово «салат» связано с глаголом солить и первоначально означало «солёная зелень». Затем слово «салат» стали называть и другие разновидности этого блюда. Слово пришло в Россию в 17 веке из Франции, но восходит оно к итальянскому salato – «солёный» и к латинскому «sal» - «соль».

МАНДАРИН.



История этого слова интересная, хотя и довольно замысловатая. Ввели его в обиход португальцы. Так называли они высших чиновников Китая. Одни производят это слово от португальского «мандар» (приказывать), другие ищут корни в санскрите, где «мантрин» означало «советник». А потом этим словом стали называть и оранжевый фрукт, привозимый из далёкого Китая.

ОГУРЕЦ.



Слову «огурец» предшествовало слово, уже давно исчезнувшее, которое в свою очередь было заимствовано у греков. «Агурос» (огурец) связано с «аорос» (неспелый, несозревший). Ведь и на самом деле, в отличие от своих близких родичей арбузов и дынь, которые чем спелее, тем вкуснее, огурцы ценятся, пока они не пожелтели, не созрели окончательно: их едят незрелыми. Вот поэтому они и названы огурцами.

ХРИЗАНТЕМЫ.



Хризантемы – постоянные спутники осени. Им не страшны даже заморозки. По происхождению слово «хризантема» греческое и означает «золотой цветок» В Японии и Китае есть легенда, что хризантема произошла от солнца. В Японии её так и называют – цветок солнца. Изображение золотой хризантемы стало государственным гербом этой страны.

ГЛАДИОЛУСЫ.



Во второй половине лета начинают цвести гладиолусы. Высокие, с крупными яркими цветками самой разнообразной окраски, один за другим распускающимися снизу вверх по стеблю. Гладиолус – пришелец из Южной Африки. Своё имя он получил за сходство листьев с клинком грозного оружтя (гладиус – меч, шпага; отсюда, кстати, и гладиатор). У нас это слово вошло в обиход совсем недавно, в 30-ые годы 20 века. А до этого прекрасный цветок назывался просто- шпажник.

Галстук.



Слово «галстук» немецкого происхождения. Оно является сложным словом, образованным от сложения двух слов: шея и платок, и переводится на русский как «шейный платок».

ШОРТЫ.



Эти короткие брюки незаменимы в летнем походе, при занятиях спортом. Слово «шорты» пришло к нам из английского языка и буквально переводится как «короткий».